



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 3 juillet 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO RATIFIE LA LOI QUI RENOMME LE PONT DE LA ROUTE 20 DANS LE COMTE
RENSELAER PONT COMMEMORATIF DU SERGENT DEREK FARLEY**

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a ratifié aujourd'hui la loi qui renomme le Pont de la Route 20 traversant un affluent du Lac Nassau de la ville de Nassau dans le Comté Rensselaer Pont commémoratif du Sergent Derek Farley.

« Le Sergent Farley a fait le sacrifice suprême dans l'exercice de ses fonctions envers la nation, et nous n'oublierons jamais son courage et son dévouement », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le Sergent Farley s'est montré un véritable héros envers ses collègues, sa communauté, son état et la nation toute entière, et en renommant ce pont, nous assurons que sa mémoire restera préservée à jamais. Je remercie les défenseurs de ce projet de loi pour leurs efforts à honorer le service héroïque de ce jeune homme. »

Le nouveau nom du pont honore le sacrifice du Sergent Derek Farley qui a été tué en Afghanistan le 17 août 2010. A l'âge de 17 ans, Derek Farley a rejoint l'armée, devenant un spécialiste de la neutralisation des engins explosifs. Le travail de Farley consistait à désarmer les engins explosifs improvisés et sécuriser les lieux en les inspectant à la recherche de bombes. Le Sergent Farley avait été déployé en Irak et récompensé par un Coeur Violet après avoir abîmé son tympan en faisant exploser un engin explosif. Après l'Irak, le Sergent Farley a été déployé en Afghanistan. Lors d'une mission en Afghanistan, Farley a été tragiquement tué en tentant de désarmer un engin explosif improvisé.

Le Sénateur Roy McDonald a déclaré : « Il est important de célébrer le courage démontré par les hommes et les femmes de nos services armés ainsi que le sacrifice suprême que de nombreux soldats font pendant leur temps de service. Dédier ce pont à la mémoire du Sergent Derek Farley permet de nous souvenir tous les jours du dévouement et du courage qu'il a montrés au combat. »

Le Député Steve McLaughlin a déclaré : « Le Sergent Derek Farley est un exemple de l'héroïsme et du courage sur lequel chaque jeune personne de cette grande nation peut se ranger et que chaque Américain devrait considérer avec le respect le plus profond. En renommant le pont Pont commémoratif du Sergent Derek Farley, tous ceux qui voyagent sur cette Route 20 à Nassau ne se souviendront pas seulement de sa mémoire, mais auront aussi l'opportunité de réfléchir sur son courage et l'appliquer à

leurs propres vies. En tant que New Yorkais et Américain, je tiens à exprimer mes plus profonds remerciements et respect à la famille du Sergent Farley et j'espère qu'ils accepteront ce geste comme symbolique de la gratitude de notre nation et de notre admiration pour son service. »

###

Des informations supplémentaires sont disponibles au www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418